

DUCTLESS RECIRCULATING KIT  
TROUSSE DE CONVERSION EN HOTTE À RECYCLAGE  
KIT DE CONVERSIÓN SIN TUBOS

ZRC-00GL

**Use, Care, and Installation Guide**

Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation

Guía de instalación, uso y mantenimiento

Model number:

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Serial number:

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Date of Purchase:

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Sales Dealer:

Détaillant: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

JAN06.0101

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Ductless Recirculating Kit

For Ductless (recirculating) version installations ONLY

### This kit includes:

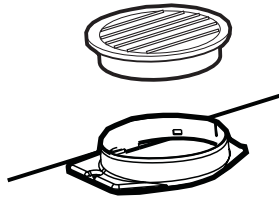
- 1 charcoal filter
- 4 metal fixing brackets
- 1 deflector

### Installing the deflector to the transition

**Note1:** this instruction fits only if cabinet inside where hood is installed is without ceiling.

snap deflector into transition.

Check that wing of transition are directed so that air, once expelled goes towards the front side.

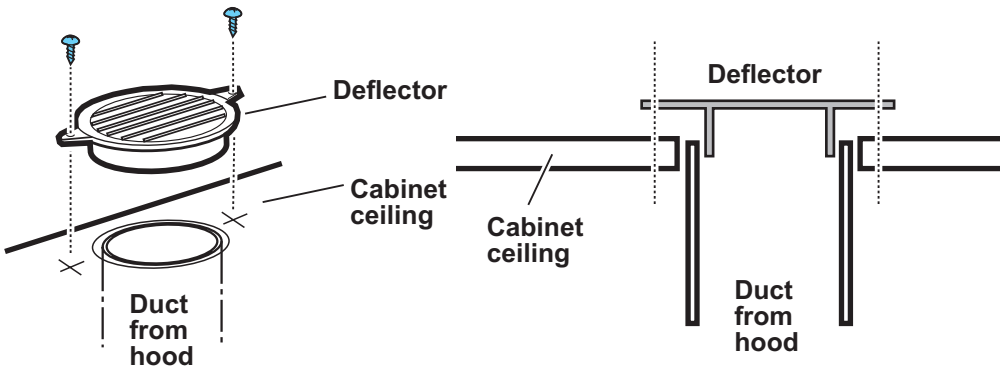


### Installing the deflector on top of the cabinet

**Note2:** this instruction fits only if cabinet inside where hood is installed is with ceiling.

fix the deflector with 2 screws (these are supplied with the hood) to cover the hole made on the ceiling of the cabinet for the passage of the duct.

Check that wing of transition are directed so that air, once expelled goes towards the front side.



## Charcoal Filter

The charcoal filters capture unpleasant cooking odours.

The charcoal filter can be cleaned and reactivated. With normal use the filter should be cleaned every second month (when using the hood 2 hours per day, on average).

Wash the charcoal filter in hot water with standard dish soap or put it into the dishwasher at 65 °C (almost 150°F) for a complete washing cycle;

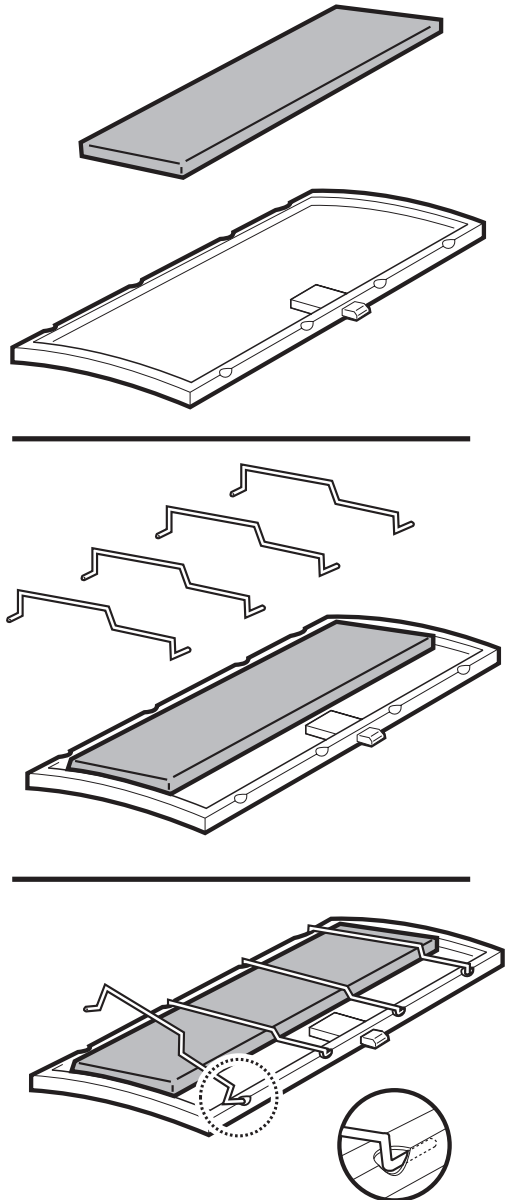
**Note: Wash the Charcoal filter separately!**

To reactivate the odour reduction capacity dry the filter carefully putting it into the oven for 70 mins. at 100°C (almost 212°F).

After approximately one year of use, the charcoal filter should be replaced as the odour reduction capacity will decrease and when the cloth is damaged.

Fit the charcoal filter on the rear side of the grease filter (see drawing for precise position) and fix it in place with the Metal fixing brackets supplied.

**To remove** proceed in the reverse order.



# LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

## Trousse de conversion en hotte à recyclage Dans le cas des hottes sans conduit (à recyclage) SEULEMENT

### La trousse comprend :

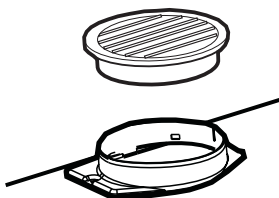
- 1 filtre au charbon
- 4 supports de métal
- 1 déflecteur

### Installation du déflecteur sur la transition

**Note1: cette instruction convient seulement pour un placard sans plafond.**

Insérer le déflecteur dans la transition.

Vérifier que les ailes de la transition soient dans la bonne direction, de façon à ce que l'air, une fois expulsé, se dirige vers la partie frontale.

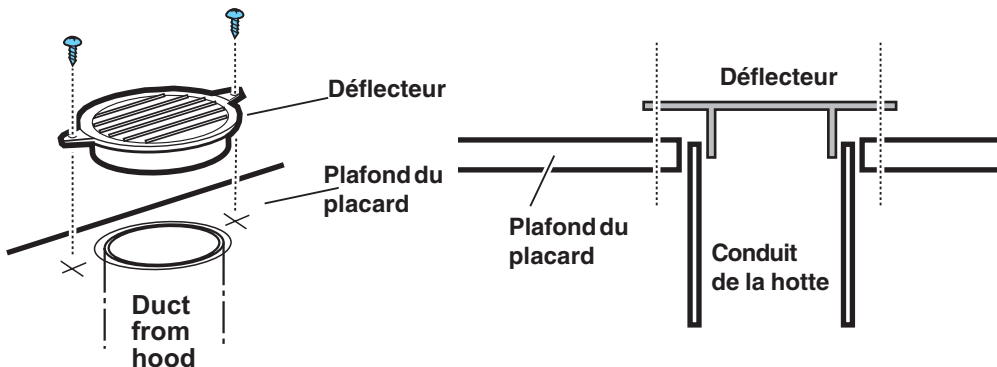


### Installation du déflecteur sur le plafond de l'armoire.

**Note2: cette instruction convient seulement pour un placard ayant un plafond.**

Fixer le déflecteur avec 2 vis (celles-ci sont incluses avec la hotte) pour couvrir l'orifice fait dans le plafond du placard pour le passage du conduit.

Vérifier que les ailes de la transition soient dans la bonne direction, de façon à ce que l'air, une fois expulsé, se dirige vers la partie frontale.



## Filtre au charbon

Le filtre au charbon permet d'éliminer les odeurs de cuisson déplaisantes.

Il est possible de nettoyer et de réactiver le filtre au charbon. Dans le cadre d'une utilisation normale (moyenne d'utilisation de la hotte d'environ deux heures par jour), il faut nettoyer le filtre à tous les deux mois.

Nettoyez-le dans l'eau chaude, avec un savon à vaisselle standard, ou dans le lave-vaisselle; réglez l'eau à une température de 65 °C (presque 150 °F) et programmez un cycle de lavage complet.

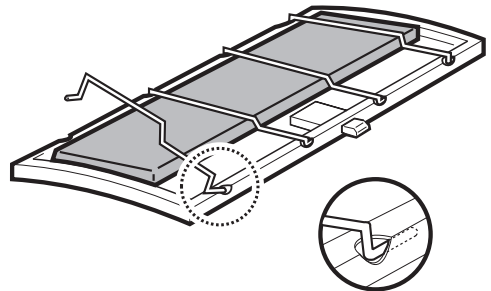
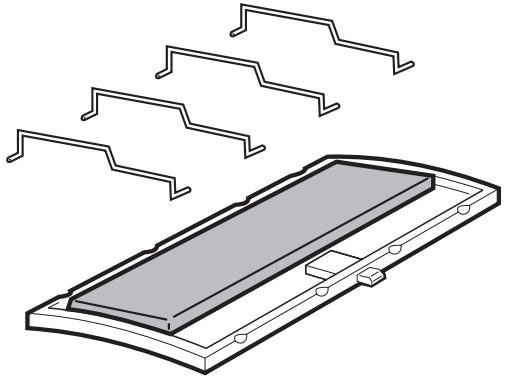
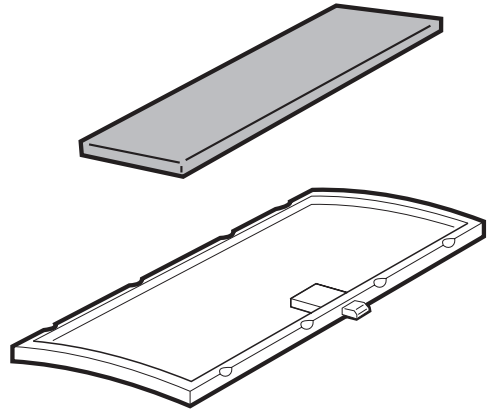
**Note : Nettoyez le filtre au charbon séparément!**

Pour réactiver la capacité d'absorption des odeurs, faites sécher le filtre en le plaçant dans le four à 100 °C (presque 212 °F) pendant 70 minute.

Après environ un an d'utilisation, il faut remplacer le filtre au charbon, car la capacité d'absorption des odeurs aura diminué et la matière absorbante sera endommagée.

Disposer le filtre au charbon à la partie intérieure du filtre anti-graisse (voir le schéma pour la position précise) et le fixer à l'aide des supports fournis.

**Pour retirer le filtre** effectuez ces étapes dans le sens inverse.



# LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Kit de conversión sin tubos

SÓLO para instalaciones no ventiladas (recirculación):

### Este kit incluye:

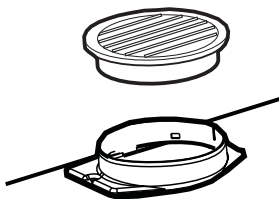
- 1 filtro de carbón vegetal
- 4 sujeciones de metal
- 1 deflector

### Instalación del deflector a la transición

**Nota 1: Esta instrucción es solamente si el gabinete interior en donde se esta instalando el extractor es sin techo.**

Introducir el deflector en la transición.

Asegurarse que el ala de la transición estén bien direccionada, así cuando el aire es expulsado, este vaya hacia la parte superior.

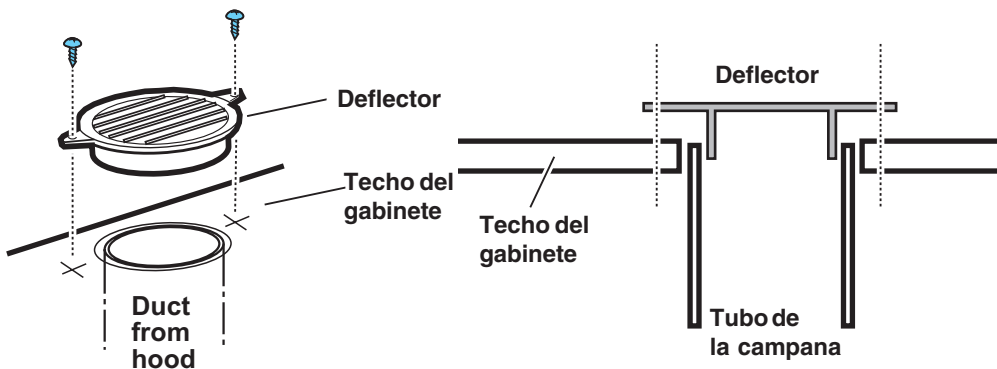


### Instalación del deflector en la parte superior del gabinete.

**Nota 2: Esta instrucción es solamente si el gabinete interior en donde se esta instalando la campana es con techo.**

Asegurar el deflector con dos tornillos (vienen incluidos con la campana) para cubrir el orificio realizado en el techo del gabinete para el paso del ducto.

Asegurarse que el ala de la transición estén bien direccionada, así cuando el aire es expulsado, este vaya hacia la parte superior.



### Filtro de carbón vegetal

Los filtros de carbón vegetal absorben los olores molestos de la cocina.

El filtro de carbón vegetal puede limpiarse y reactivarse. Si se hace un uso normal, el filtro debería limpiarse cada dos meses (si se utiliza la campana una media de dos horas diarias).

Limpie el filtro de carbón vegetal en agua caliente con cualquier jabón lavavajillas o póngalo en el lavaplatos a 65° C (casi 150° F) durante un ciclo de lavado completo.

Nota: limpie el filtro de carbón vegetal por separado.

Para reactivar la función de absorción de olores, seque el filtro con cuidado poniéndolo 70 minutos en el horno a 100° C (casi 212° F).

Después de usarlo durante aproximadamente un año, el filtro de carbón vegetal debería cambiarse, puesto que la función absorbeolores se reduce y la tela se estropea.

Colocar el filtro de carbón detrás del filtro de grasa (mirar el dibujo para la posición correcta) y asegurarlo con las agarraderas de metal incluidas.

**Para retirar el filtro**, siga los mismos pasos en orden inverso.

